VIDEX®

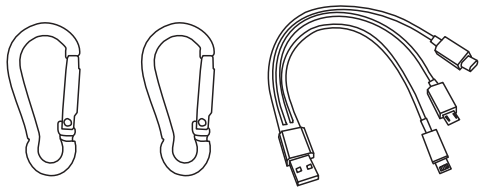
USER'S MANUAL
ІНСТРУКЦІЯ З КОРИСТУВАННЯ
INSTRUKCJA OBSŁUGI
HANDBUCH
KÉZIKÖNYV

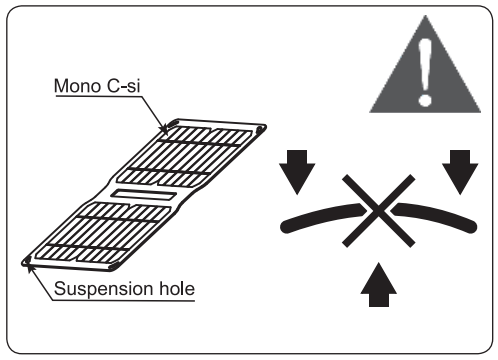


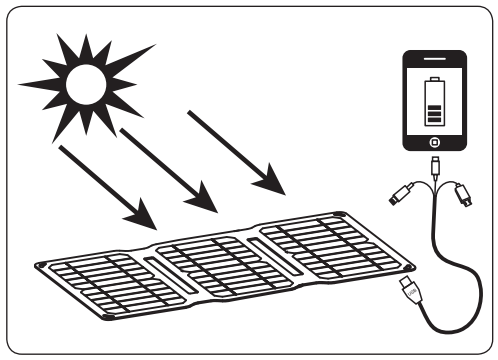
TECHNICAL PARAMETERS
ТЕХНІЧНІ ПАРАМЕТРИ
PARAMETRY TECHNICZNE
TECHNISCHE PARAMETER
TECHNIKAI PARAMÉTEREK

		VSO-F505U	VSO-F510U	VSO-F515UU
1	Pmpp	5W ±10%	10W ±10%	15W ±10%
2	Vmpp	5.3V		
3	Impp	0.91A	1.9A (max)	2.8A (max)
4		USB	USB	2x USB
5		255*155mm	252*163mm	252*165mm
6		–	252*325mm	252*495mm
7	TYPE	Mono +ETFE		

ACCESSORIES | АКСЕСУАРИ | AKCESORIA | ZUBEHÖR | KIEGÉSZÍTŐK







WWW.VIDEX.UA

Виробник: ПП «Аллєгро-опт»,
вул. Героїв Маріуполя, 106-Ж,
м. Кропивницький, Україна, 25004.
Тел./факс: +38(0522)245377.
Вироблено на виробничих потужностях: Нінбо Голден Тридент Імпорт Енд Експорт Ко ЛТД, рум 14-1, Хуаїшу Роуд 146, Дзянбей Дістрікт, Нінбо, Китай.
Щодо прийняття претензій звертатися до Виробника.
Дата виготовлення і номер партії зазначені на виробі та на упаковці.

WWW.VIDEX.COM.PL

Producer/Producent: Allegro Opt Sp. z o.o., Handlowa 23, 05-120 Legionowo, Poland. Made in P.R.C.

EN
PORTABLE SOLAR CHARGER

DESCRIPTION

A lightweight, portable solar charger that can convert sunlight into electricity for immediate production of low-cost renewable energy. It can charge a variety of devises, such as mobile phone, tablet, power bank etc. *This product cannot charge laptops.*

FEATURES

☛ High quality lamination structure grants outstanding waterproof of the panel. However please avoid water penetrate into the output ports.
☛ Embossed surface, making the panel more durable and improving light absorbance by 5%.
☛ Built-in USB regulator system making the output stable and safe.

TECHNICAL PARAMETERS

1. Power at maximum power point
2. Voltage at maximum power point
3. Current at maximum power point
4. Output ports
5. Folded size
6. Unfolded size
7. Photo cell type

DIRECTIONS

Charging electronic devises.
Unfold the solar panel under direct sunlight for 5 seconds. A red light indicates that sunlight has begun to be converted into electric power. Connect solar charger with the electronic device through power output cable. The charging signal will be shown on your electronic device.
It is recommended to place the panel perpendicular to the sun rays in order to expose maximum performance.

WARNINGS

Before using, please carefully read and follow the instructions. Misusage may cause the solar panel generates excessive heat, rupture, smoke, fire and other dangerous situation; and the solar charger performance will be compromised.
• Do not expose sharp or blunt objects to the panel to avoid damaging and scratching the solar panel.
• Please avoid excessive light exposure for long time storage.
• Avoid placing in the high temperature (>70 °C), humidity, and corrosive environments.
• Do not reverse charging to the solar charger to avoid damage to the internal circuit.
• Do not put the product in fire.
• When charging, do not block any part of the solar panel.
• Do not try to separate the solar panel into separate parts.
• Do not open, alter, reassemble, drop, shake, or band the solar connector. Do not short circuit the USB output polar contacts.
• Do not bend the photocell of the solar panel.

WARRANTY

The panel will be exchanged or repaired for an extended 24 months period (from the date of purchase). The warranty does not cover accessories. During the warranty period, a faulty solar panel can exchanged or returned with the prove of purchase and all accessories saved.
• The following does not apply with the scope of the limited warranty:
– Misuse the product and cause the product damage;
– Unauthorized disassemble or damage the product;
– Damage due to force majeure.

ENVIRONMENTAL PROTECTION

Pursuant to the provisions of the WEEE Act, it is forbidden to put waste equipment marked with the symbol of a crossed bin together with other waste. The user, wishing to get rid of electronic and electrical equipment, is obliged to return it to a waste equipment collection point. There are no hazardous components in the equipment that have a particularly negative impact on the environment and human health.
The producer shall not be responsible for any damage resulting from the failure to follow above instructions. The producer reserves the right to make updates of this user's manual.

UA
ПОРТАТИВНИЙ СОНЯЧНИЙ ЗАРЯДНИЙ ПРИСТРІЙ

ОПИС

Легкий портативний сонячний зарядний пристрій, який може перетворювати сонячне світло на електрику для негайного виробництва відновлюваної енергії. Він може заряджати різноманітні пристрої, такі як мобільний телефон, планшет, павербанк тощо. *Цей продукт не може заряджати ноутбуки.*

ОСОБЛИВОСТІ

☛ Високоякісна структура ламінування забезпечує виняткову водонепроникність панелі. Однак уникайте потрапляння води у вихідні порти.
☛ Рельєфна поверхня, що робить панель більш довговічною та покращує світлопоглинання на 5%.
☛ Вбудована система контролера USB, що робить вихід стабільним і безпечним для ваших пристроїв.

ТЕХНІЧНІ ПАРАМЕТРИ

1. Потужність у точці максимальної потужності
2. Напруга в точці максимальної потужності
3. Струм у точці максимальної потужності
4. Вихідні порти
5. Розмір у складеному вигляді
6. Розміри у розгорнутому вигляді
7. Тип фотоелемента.

КЕРІВНИЦТВО

Зарядка електронних пристроїв.
Розгорніть сонячну панель під прямими сонячними променями на 5 секунд. Червоний індикатор вказує на те, що сонячне світло почало перетворюватися на електроенергію. Підключіть сонячний зарядний пристрій до електронного пристрою через вихідний кабель живлення. Сигнал заряджання буде показано на вашому електронному пристрої.
Рекомендується розміщувати панель перпендикулярно сонячним променям, щоб отримати максимальну продуктивність.

ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

Перед використанням уважно прочитайте інструкцію та дотримуйтесь її. Неправильне використання може спричинити надмірне нагрівання, розрив, дим, пожежу та інші небезпечні ситуації; і продуктивність сонячного зарядного пристрою буде порушена.
• Не торкайтеся панелі гострими або тупими предметами, щоб не пошкодити та не подряпати фотоелемент.
• Під час тривалого зберігання, уникайте надмірного освітлення.
• Уникайте розміщення в місцях з високою температурою (>70 °C), вологістю та корозійним середовищем.
• Не перезаряджайте сонячний зарядний пристрій, щоб уникнути пошкодження внутрішньої схеми.
• Не кидайте виріб у вогонь.
• Під час заряджання не закривайте жодну частину сонячної панелі.
• Не намагайтеся розділити сонячну панель на окремі частини.
• Не відкривайте, не змінюйте, не збирайте, не кидайте, не трясіть і не закривайте роз'єм сонячної панелі. Не замикайте полярні контакти виходу USB.
• Не згинайте фотоелемент сонячної панелі.

ГАРАНТІЯ

Панель може бути замінена або відремонтована протягом 24 місяців (з дати покупки). Гарантія не поширюється на аксесуари. Протягом гарантійного терміну несправну сонячну панель можна обміняти або повернути з підтвердженням покупки та збереженням усіх аксесуарів.
• Наведені нижче дії можуть позбавити користувача права на гарантійне обслуговування:
– Неналежне використання продукту та спричинення його пошкодження;
– Несанкціоноване розбирання або пошкодження виробу;
– Пошкодження внаслідок форс-мажорних обставин.

ОХОРОНА НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА

Відповідно до Закону про відходи електричного та електронного обладнання (ВЕЕО), забороняється викидати сміттєве обладнання, позначене символом перекресленого контейнера, разом з іншим сміттям. Користувач, який бажає позбутися електронного та електричного обладнання, зобов'язаний повернути його в пункт прийому відпрацьованого обладнання. У складі обладнання відсутні небезпечні компоненти, які особливо негативно впливають на навколишнє середовище та здоров'я людини.
Виробник не несе відповідальності за будь-яку шкоду, спричинену недотриманням вищевказаних інструкцій. Виробник залишає за собою право оновлювати цей посібник користувача.

PL
PRZENOŚNA ŁADOWARKA SŁONECZNA

OPIS

Lekka, przenośna ładowarka słoneczna, która może zamieniać światło słoneczne na energię elektryczną w celu natychmiastowej produkcji energii odnawialnej. Może ładować różne urządzenia, takie jak telefon komórkowy, tablet, power bank itp. *Ten produkt nie może ładować laptopów.*

CECHY

- Wysokiej jakości struktura laminatu zapewnia wyjątkową wodoodporność panelu. Należy jednak unikać dostania się wody do portów wyjściowych.
- Tłoczona powierzchnia sprawia, że panel jest trwalszy i poprawia pochłanianie światła o 5%.
- Wbudowany system kontrolera USB, dzięki czemu wyjście jest stabilne i bezpieczne dla twoich urządzeń.

PARAMETRY TECHNICZNE

1. Moc w punkcie maksymalnej mocy
2. Napięcie w punkcie maksymalnej mocy
3. Prąd w punkcie maksymalnej mocy
4. Porty wyjściowe
5. Składany rozmiar
6. Wymiary w rozszerzonej formie
7. Typ fotokomórki

PRZYWÓDZTWO

Ładowanie urządzeń elektronicznych.
Rozłóż panel słoneczny w bezpośrednim świetle słonecznym przez 5 sekund. Czerwone światło wskazuje, że światło słoneczne zaczęło zamieniać się w energię elektryczną. Podłącz ładowarkę słoneczną do urządzenia elektronicznego za pomocą wyjściowego kabla zasilającego. Na urządzeniu elektronicznym zostanie wyświetlony sygnał ładowania.
Zaleca się umieszczenie panelu prostopadle do promieni słonecznych w celu uzyskania maksymalnej wydajności.

REZERWACJA

Przeczytaj i postępuj zgodnie z instrukcjami przed użyciem. Niewłaściwe użycie może spowodować przegrzanie, pęknięcie, dym, pożar i inne niebezpieczne sytuacje; a wydajność ładowarki słonecznej będzie zagrożona.
• Nie dotykaj panelu ostrymi lub tępymi przedmiotami, aby nie uszkodzić lub nie zarysować fotokomórki.
• Podczas długotrwałego przechowywania unikać nadmiernego oświetlenia.
• Unikaj umieszczania w miejscach o wysokiej temperaturze (>70 ^{0}C), wilgotności i środowisku korozyjnym.
• Nie przeładowuj ładowarki słonecznej, aby uniknąć uszkodzenia obwodu wewnętrznego.
• Nie wrzucaj produktu do ognia.
• Nie zakrywaj żadnej części panelu słonecznego podczas ładowania.
• Nie próbuj rozdzielać panelu słonecznego na osobne części.
• Nie otwieraj, nie modyfikuj, nie montuj, nie upuszczaj, nie potrząsaj ani nie zakrywaj złącza panelu słonecznego. Nie zwieraj biegunów wyjścia USB.
• Nie zginaj fotokomórki panelu słonecznego.

GWARANCJA

Panel można wymienić lub naprawić w ciągu 24 miesięcy (od daty zakupu). Gwarancja nie obejmuje akcesoriów. W okresie gwarancyjnym wadliwy panel słoneczny można wymienić lub zwrócić z dowodem zakupu i zachowaniem wszystkich akcesoriów.
• Następujące czynności mogą unieważnić prawo użytkownika do serwisu gwarancyjnego:
– Niewłaściwe użytkowanie produktu i spowodowanie jego uszkodzenia;
– Nieautoryzowany demontaż lub uszkodzenie produktu;
– Uszkodzenia spowodowane siłą wyższą.

OCHRONA ŚRODOWISKA

Zgodnie z przepisami Ustawy o WEEE zabrania się umieszczania wraz z innymi odpadami zużytego sprzętu oznaczonego symbolem przekreślonego kosza. Użytkownik chcąc pozbyć się sprzętu elektronicznego i elektrycznego zobowiązany jest do oddania go do punktu zbiórki zużytego sprzętu. W sprzęcie nie ma niebezpiecznych składników, które mają szczególnie negatywny wpływ na środowisko i zdrowie ludzi.
Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody powstałe w wyniku nieprzestrzegania powyższych instrukcji. Producent zastrzega sobie prawo do dokonywania aktualizacji niniejszej instrukcji.

DE
TRAGBARES SOLAR-LADEGERÄTDESCRIPTION

BEZEICHNUNG

Ein leichtes, tragbares Solarladegerät, das Sonnenlicht in Strom umwandeln kann, um sofort kostengünstige erneuerbare Energie zu erzeugen. Es kann eine Vielzahl von Geräten wie Mobiltelefone, Tablets, Powerbanks usw. aufladen. *Dieses Produkt kann keine Laptops aufladen.*

MERKMALE

- Hochwertige Laminierungsstruktur gewährt hervorragende Wasserdichtigkeit der Platte. Bitte vermeiden Sie jedoch, dass Wasser in die Ausgangsanschlüsse eindringt.
- Geprägte Oberfläche, die die Platte haltbarer macht und die Lichtabsorption um 5 % verbessert.
- Eingebautes USB-Reglersystem, das die Ausgabe stabil und sicher macht.

TECHNISCHE PARAMETER

1. Leistung am maximalen Leistungspunkt
2. Spannung am maximalen Leistungspunkt
3. Strom am maximalen Leistungspunkt
4. Ausgangsports
5. Gefaltete Größe
6. Aufgeklappte Größe
7. Fotozellentyp

RICHTUNGEN

Elektronische Geräte aufladen.
Entfalten Sie das Solarpanel 5 Sekunden lang unter direkter Sonneneinstrahlung. Ein rotes Licht zeigt an, dass die Umwandlung von Sonnenlicht in elektrische Energie begonnen hat. Verbinden Sie das Solarladegerät über das Stromausgangskabel mit dem elektronischen Gerät. Das Ladesignal wird auf Ihrem elektronischen Gerät angezeigt.
Es wird empfohlen, das Panel senkrecht zu den Sonnenstrahlen zu platzieren, um eine maximale Leistung zu erzielen.

WARNUNGEN

Bitte lesen und befolgen Sie die Anweisungen vor der Verwendung sorgfältig. Missbrauch kann dazu führen, dass das Solarpanel übermäßige Hitze, Bruch, Rauch, Feuer und andere gefährliche Situationen erzeugt; und die Leistung des Solarladegeräts wird beeinträchtigt.
• Setzen Sie dem Panel keine scharfen oder stumpfen Gegenstände aus, um Beschädigungen und Kratzer am Solarpanel zu vermeiden.
• Bitte vermeiden Sie übermäßige Lichteinwirkung bei längerer Lagerung.
• Vermeiden Sie es, es in Umgebungen mit hoher Temperatur (>70 ^{0}C), Feuchtigkeit und korrosiven Umgebungen aufzustellen.
• Laden Sie das Solarladegerät nicht um, um Schäden am internen Stromkreis zu vermeiden.
• Setzen Sie das Produkt nicht ins Feuer.
• Blockieren Sie beim Laden keinen Teil des Solarmoduls.
• Versuchen Sie nicht, das Solarpanel in einzelne Teile zu zerlegen.
• Den Solarstecker nicht öffnen, verändern, wieder zusammenbauen, fallen lassen, schütteln oder umwickeln. Schließen Sie die Polarkontakte des USB-Ausgangs nicht kurz.
• Biegen Sie die Fotozelle des Solarmoduls nicht.

GARANTIE

Das Panel wird für einen verlängerten Zeitraum von 24 Monaten (ab Kaufdatum) ausgetauscht oder repariert. Die Garantie erstreckt sich nicht auf Zubehör. Während der Garantiezeit kann ein defektes Solarpanel mit dem Kaufbeleg und allen aufbewahrten Zubehörteilen umgetauscht oder zurückgegeben werden.
• Folgendes gilt nicht im Rahmen der eingeschränkten Gewährleistung:
– das Produkt missbrauchen und das Produkt beschädigen;
– Unbefugtes Zerlegen oder Beschädigen des Produkts;
– Schäden durch höhere Gewalt.

UMWELTSCHUTZ

Gemäß den Bestimmungen des WEEE-Gesetzes ist es verboten, Altgeräte, die mit dem Symbol einer durchgekreuzten Mülltonne gekennzeichnet sind, zusammen mit anderen Abfällen zu entsorgen. Der Benutzer, der elektronische und elektrische Geräte abgeben möchte, ist verpflichtet, diese an einer Sammelstelle für Altgeräte abzugeben. Das Gerät enthält keine gefährlichen Bestandteile, die sich besonders negativ auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit auswirken.
Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die aus der Nichtbeachtung der obigen Anweisungen resultieren. Der Hersteller behält sich das Recht vor, Aktualisierungen dieses Benutzerhandbuchs vorzunehmen.

HU
HORDOZHATÓ NAPELEMES TÖLTŐ

LEÍRÁS

Könnyű, hordozható napelemes töltő, amely képes a napfényt elektromos árammá alakítani az olcsó megújuló energia azonnali előállításához. Különféle készülékek töltésére alkalmas, mint például mobiltelefon, táblagép, power bank stb. *Ezzel a termékkel laptopokat nem lehet tölteni.*

JELLEMZŐK

- A kiváló minőségű laminált szerkezet kiemelkedő vízállóságot biztosít a panelnek. Ügyeljen azonban arra, hogy ne kerüljön víz a kimeneti nyílásokba.
- Dombornyomott felület, ami tartósabbá teszi a panelt és 5%-kal javítja a fényelnyelést.
- Beépített USB szabályozó rendszer, amely stabillá és biztonságossá teszi a kimenetet.

TECHNIKAI PARAMÉTEREK

1. Teljesítmény maximális teljesítményponton
2. Feszültség maximális teljesítményponton
3. Áram a maximális teljesítményponton
4. Kimeneti portok
5. Hajtogatott méret
6. Kihajtott méret
7. Fotócella típusa

ÚTMUTATÓ

Elektronikus készülékek töltése.
Nyissa ki a napelem panelt közvetlen napfényben 5 másodpercig. A piros fény azt jelzi, hogy a napfény elkezdett átalakulni elektromos energiává. Csatlakoztassa a napelemes töltőt az elektronikus eszközhöz a kimeneti tápkábellel. A töltési jel megjelenik az elektronikus eszközén.
Javasoljuk, hogy a panelt a napsugárzásra merőlegesen helyezze el a maximális teljesítmény érdekében.

FIGYELMEZTETÉSEK

Használat előtt figyelmesen olvassa el és kövesse az utasításokat. A helytelen használat a napelem túlzott hőt, elszakadást, füstöt, tüzet és egyéb veszélyes helyzeteket okozhat; és a napelemes töltő teljesítménye veszélybe kerül.
• Ne tegye ki éles vagy tompa tárgyak általi sérülésnek a paneleket, hogy elkerülje a napelem károsodását és megkarcolását.
• A terméket ne tárolja közvetlen napsugárzás alatt.
• Ne helyezze magas hőmérsékletű (>70 ^{0}C), páratartalmú és korrozív környezetbe.
• A belső áramkör károsodásának elkerülése érdekében ne fordítsa a töltést a napelemes töltőre.
• Ne tegye tűzbe a terméket.
• Töltés közben ne takarja el a napelem egyetlen részét sem.
• Ne próbálja meg a napelem panelt külön részekre szétválasztani.
• Ne nyissa fel, változtassa meg, szerelje össze, ne ejtse le, ne rázza fel vagy szalagozza be a szolár csatlakozót. Ne zárja rövidre az USB kimenet poláris érintkezőit.
• Ne hajlítsa meg a napelem fotocelláját.

GARANCIA

A panel cseréje vagy javítása hosszabb 24 hónapig (a vásárlás napjától számítva) történik. A garancia nem vonatkozik a tartozékokra. A jótállási idő alatt a hibás napelem cseréje vagy visszaküldése a vásárlást igazoló okirattal és az összes tartozékkal együtt lehetséges.
• A következők nem vonatkoznak a korlátozott jótállásra:
- nem rendeltetésszerűen használja a terméket és a termék károsodását okozza;
- Jogosulatlan szétszedni vagy megrongálni a terméket;
- Vis maior miatti kár.

KÖRNYEZETVÉDELEM

Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékáról szóló törvény előírásai szerint tilos az áthúzott szemetes jelzéssel ellátott hulladék berendezést más hulladékkal együtt elhelyezni. A felhasználó, aki meg kíván szabadulni az elektronikai és elektromos berendezéstől, köteles azt visszajuttatni a hulladék berendezés gyűjtőhelyére. A berendezésben nincsenek olyan veszélyes alkatrészek, amelyek különösen negatívan hatnak a környezetre és az emberi egészségre.
A gyártó nem vállal felelősséget a fenti utasítások be nem tartásából eredő károkért. A gyártó fenntartja a jogot a jelen használati útmutató frissítésére.